Bahasa Indonesian: Colossians

English: Colossians

Formatted for Translators

©2022 Wycliffe Associates

Released under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Bible Text: The English Unlocked Literal Bible (ULB)

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English Unlocked Literal Bible is based on the unfoldingWord® Literal Text, CC BY-SA 4.0. The original work of the unfoldingWord® Literal Text is available at [https://unfoldingword.bible/ult/](https://nam12.safelinks.protection.outlook.com/?url=https%3A%2F%2Funfoldingword.bible%2Fult%2F&data=02%7C01%7Cmarv_lucas%40wycliffeassociates.org%7Cab3b29dbe7fc44554aeb08d8080e8e70%7C7baa11086adb4be299cf00a4872ab1cf%7C0%7C0%7C637268205914531190&sdata=SW2KxVr%2BcxHGAgMpv602NzoYenorfHi9bOs2SNzVpR4%3D&reserved=0).

The ULB is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Notes: English ULB Translation Notes

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English ULB Translation Notes is based on the unfoldingWord translationNotes, under CC BY-SA 4.0. The original unfoldingWord work is available at <https://unfoldingword.bible/utn>.

The ULB Notes is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

To view a copy of the CC BY-SA 4.0 license visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>

Below is a human-readable summary of (and not a substitute for) the license.

**You are free to:**

* **Share**— copy and redistribute the material in any medium or format.
* **Adapt**— remix, transform, and build upon the material for any purpose, even commercially.

The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the license terms.

**Under the following conditions:**

* **Attribution**— You must attribute the work as follows: “Original work available at <https://BibleInEveryLanguage.org>.” Attribution statements in derivative works should not in any way suggest that we endorse you or your use of this work.
* **ShareAlike**— If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original.
* **No additional restrictions**— You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

**Notices:**

You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.

A picture containing text, clipart

Description automatically generated

TOC \o "1-2" \h \z \uRight-click to update field (doing so will insert table of contents).

Page left intentionally blank

### Chapter 1

**1** Paul, an apostle of Christ Jesus through the will of God, and Timothy our brother,

**2** to God's holy people and faithful brothers in Christ who are at Colossae. May grace be to you, and peace from God our Father. *[*[1](#fn-051-001-002-1)*]*

**3** We give thanks to God, the Father of our Lord Jesus Christ, and we always pray for you. **4** We have heard of your faith in Christ Jesus and of the love that you have for all God's holy people, **5** because of the hope reserved for you in heaven, which you heard about in the word of truth, the gospel **6** which has come to you. In the same way this gospel is bearing fruit and is growing in all the world—just as it has been doing among you since the day you heard it and understood the grace of God in truth. **7** This is the gospel as you learned it from Epaphras, our beloved fellow servant, who is a faithful servant of Christ on our behalf. *[*[2](#fn-051-001-007-2)*]***8** Epaphras has made known to us your love in the Spirit.

**9** Because of this love, from the day we heard this we have not stopped praying for you. We pray that you will be filled with the knowledge of his will in all wisdom and spiritual understanding, **10** so that you will walk in a manner that is worthy of the Lord and that pleases him in every way: by bearing fruit in every good work and growing in the knowledge of God, **11** by being strengthened with all power, according to his glorious might, so that you may have great endurance and patience, and by joyfully **12** giving thanks to the Father, who made you able *[*[3](#fn-051-001-012-3)*]* to have a share in the inheritance of God's holy people in light. **13** He has rescued us from the dominion of darkness and transferred us to the kingdom of his beloved Son, **14** in whom we have redemption, the forgiveness of sins. *[*[4](#fn-051-001-014-4)*]***15** He is the image of the invisible God, the firstborn of all creation. **16** For in him all things were created, those in the heavens and those on the earth, the visible and the invisible things. Whether thrones or dominions or governments or authorities, all things were created through him and for him. **17** He himself is before all things, and in him all things hold together. **18** He is the head of the body, the church. He is the beginning, the firstborn from among the dead, so he has first place among all things. **19** For God was pleased to have all his fullness dwell in the Son, **20** and through the Son to reconcile all things to himself, having made peace through the blood of his cross, whether things on earth or things in heaven. **21** At one time you also were alienated and hostile in mind and in evil deeds. **22** But now he has reconciled you by his physical body through death to present you holy, blameless, and above accusation before him, **23** if indeed you continue in the faith, established and firm, not moved away from the hope of the gospel that you heard, which was proclaimed to every person created under heaven. This is the gospel of which I, Paul, became a servant.

**24** Now I rejoice in my sufferings for you, and I fill up in my flesh what is lacking of the afflictions of Christ for the sake of his body, which is the church. **25** It is of this church that I am a servant, according to the stewardship from God that was given to me for you, to fulfill the word of God. **26** This is the mystery that was hidden for ages and for generations but now has been revealed to God's holy people. **27** It is to them that God wanted to make known the riches of the glory of this mystery among the Gentiles, which is Christ in you, the hope of glory. **28** We proclaim him, warning every person and teaching every person with all wisdom, so that we may present every person mature in Christ. **29** For this I labor and strive according to his energy that is at work in me in power.

1:2 *[*[1](#ref-fn-051-001-002-1)*]*Some important and ancient Greek copies add, 1:7 *[*[2](#ref-fn-051-001-007-2)*]*Some important and ancient Greek copies read, 1:12 *[*[3](#ref-fn-051-001-012-3)*]*Some ancient Greek copies read, 1:14 *[*[4](#ref-fn-051-001-014-4)*]*Some ancient Greek copies read,

#### Footnotes

1:2 *[*[1](#ref-fn-051-001-002-1)*]*Some important and ancient Greek copies add, 1:7 *[*[2](#ref-fn-051-001-007-2)*]*Some important and ancient Greek copies read, 1:12 *[*[3](#ref-fn-051-001-012-3)*]*Some ancient Greek copies read, 1:14 *[*[4](#ref-fn-051-001-014-4)*]*Some ancient Greek copies read,

### Chapter 1

**1** Dari Paulus, yang menjadi rasul Yesus Kristus oleh kehendak Allah, dan dari Timotius *[*[1](#fn-051-001-001-1)*]* saudara seiman kita.

**2** Kepada orang-orang kudus dan saudara-saudara seiman yang setia dalam Kristus di Kolose *[*[2](#fn-051-001-002-2)*]* . Anugerah bagimu dan damai sejahtera dari Allah Bapa kita.

**3** Ketika berdoa untukmu, kami selalu mengucap syukur kepada Allah, Bapa dari Tuhan kita Kristus Yesus , **4** karena kami mendengar tentang imanmu dalam Yesus Kristus dan kasih yang kamu miliki untuk semua orang kudus. **5** Iman dan kasih itu muncul karena pengharapan yang disediakan bagimu di surga *[*[3](#fn-051-001-005-3)*]* , yang telah kamu dengar dalam firman kebenaran, yaitu Injil *[*[4](#fn-051-001-005-4)*]* . **6** Injil itu telah sampai kepadamu bahkan ke seluruh dunia dan Injil ini terus menghasilkan buah dan berkembang, sama seperti yang terjadi di antara kamu, sejak hari kamu mendengarnya dan memahami anugerah Allah dalam kebenaran. **7** Kamu telah belajar hal ini dari Epafras *[*[5](#fn-051-001-007-5)*]* , rekan sepelayanan kami yang terkasih,yang telah menjadi pelayan Kristus yang setia bagi kamu. **8** Dialah yang telah memberitahukan kepada kami tentang kasihmu dalam Roh.

**9** Karena itu, sejak hari kami mendengarnya, kami tidak pernah berhenti berdoa bagi kamu dan meminta supaya Tuhan memenuhi kamu dengan pengetahuan akan kehendak-Nya dalam segala hikmat dan pengertian rohani. **10** Dengan demikian, kamu dapat hidup dengan cara yang layak di hadapan Tuhan, menyenangkan-Nya dalam segala hal, menghasilkan buah dalam setiap pekerjaan baik, dan bertumbuh dalam pengetahuan akan Allah. **11** Semoga kamu dikuatkan dengan segala kekuatan sesuai dengan kemuliaan kuasa-Nya supaya kamu mendapat segala ketekunan dan kesabaran dengan sukacita. **12** Bersyukurlah kepada Bapa yang telah membuat kamu memenuhi syarat untuk menerima bagian dari warisan orang-orang kudus dalam terang. **13** Ia telah melepaskan kita dari kuasa kegelapan dan memindahkan kita kepada Kerajaan Anak-Nya yang terkasih. **14** Dalam Dia, kita memiliki penebusan, yaitu pengampunan atas dosa-dosa kita.

**15** Ia adalah gambaran dari Allah yang tidak kelihatan, yang sulung *[*[6](#fn-051-001-015-6)*]* atas semua ciptaan. **16** Sebab, oleh Dia, segala sesuatu yang ada di surga dan di bumi diciptakan, yang kelihatan dan yang tidak kelihatan, baik takhta, kekuasaan, pemerintah, maupun penguasa. Segala sesuatu telah diciptakan melalui Dia dan untuk Dia. **17** Ia sudah ada sebelum segala sesuatu, dan segala sesuatu ditopang bersama-sama dalam Dia. **18** Ia adalah kepala dari tubuh, yaitu jemaat. Ia juga adalah yang awal, yang sulung dari antara orang mati *[*[7](#fn-051-001-018-7)*]* supaya Ia menjadi yang utama dari segala sesuatu. **19** Sebab, Allah berkenan agar seluruh kepenuhan-Nya tinggal dalam Dia. **20** Melalui Dia, segala sesuatu didamaikan dengan diri-Nya, baik yang ada di bumi maupun di surga, yaitu perdamaian melalui darah-Nya yang tercurah di atas kayu salib.

**21** Kamu dahulu terasing, memusuhi Allah dalam pikiranmu, dan melakukan tindakan-tindakan jahat, **22** sekarang kamu telah didamaikan dengan tubuh jasmani Kristus melalui kematian-Nya untuk mempersembahkan kamu sebagai persembahan yang kudus, tidak bercacat, dan tidak bercela di hadapan Allah. **23** Jadi, tetaplah kamu tinggal dalam iman, kokoh, dan teguh, tidak digoyahkan dari pengharapan Injil yang kamu dengar, yang telah diberitakan kepada seluruh ciptaan di bawah langit, yang olehnya aku, Paulus, menjadi pelayan.

**24** Sekarang, aku bersukacita dalam penderitaanku demi kamu karena di dalam dagingku aku melengkapi apa yang kurang dalam penderitaan Kristus, demi tubuh-Nya, yaitu jemaat. **25** Aku menjadi pelayan jemaat sesuai dengan tugas penatalayanan dari Allah yang diserahkan kepadaku bagi kamu supaya aku dapat memberitakan firman Allah dengan sepenuhnya. **26** Inilah rahasia yang tersembunyi dari zaman ke zaman dan generasi ke generasi, tetapi yang sekarang telah dinyatakan kepada orang-orang kudus-Nya. **27** Allah ingin menyatakan kepada mereka betapa kaya rahasia yang mulia ini di antara bangsa-bangsa lain *[*[8](#fn-051-001-027-8)*]* , bahwa Kristus ada di dalam kamu, yaitu pengharapan dari kemuliaan. **28** Kami memberitakan tentang Dia dengan menegur dan mengajar setiap orang dengan segala hikmat sehingga kami dapat membawa setiap orang menjadi dewasa dalam Kristus. **29** Untuk itulah, aku juga bersusah payah, berjuang sesuai dengan kuasa-Nya yang bekerja dengan kuat di dalam aku.

1:1 *[*[1](#ref-fn-051-001-001-1)*]*Anak rohani Paulus, yang melayani bersama-sama dengan Paulus saat Paulus menulis surat kepada jemaat di Kolose.1:2 *[*[2](#ref-fn-051-001-002-2)*]*Terletak di dekat Laodikia (Bc. Kol. 4:16) di bagian barat daya Asia Kecil, kira-kira 160 km tepat di sebelah timur kota Efesus. Kemungkinan jemaat Kolose didirikan hasil dari tiga tahun pelayanan Paulus di Efesus (Bc. Kis. 20:31). 1:5 *[*[3](#ref-fn-051-001-005-3)*]*Pengharapan akan hidup kekal.1:5 *[*[4](#ref-fn-051-001-005-4)*]*Berita keselamatan dalam Yesus Kristus (Bdk. Mat. 24:14). 1:7 *[*[5](#ref-fn-051-001-007-5)*]*Namanya berarti “indah atau menawan”. Ia adalah rekan pelayanan Rasul Paulus yang setia, yang juga dipenjara karena Kristus.1:15 *[*[6](#ref-fn-051-001-015-6)*]*Yang pertama dan utama.1:18 *[*[7](#ref-fn-051-001-018-7)*]*Yang pertama bangkit dari antara orang mati dan hidup untuk selama-lamanya.1:27 *[*[8](#ref-fn-051-001-027-8)*]*Bangsa-bangsa yang bukan bangsa Israel.

#### Footnotes

1:1 *[*[1](#ref-fn-051-001-001-1)*]*Anak rohani Paulus, yang melayani bersama-sama dengan Paulus saat Paulus menulis surat kepada jemaat di Kolose.1:2 *[*[2](#ref-fn-051-001-002-2)*]*Terletak di dekat Laodikia (Bc. Kol. 4:16) di bagian barat daya Asia Kecil, kira-kira 160 km tepat di sebelah timur kota Efesus. Kemungkinan jemaat Kolose didirikan hasil dari tiga tahun pelayanan Paulus di Efesus (Bc. Kis. 20:31). 1:5 *[*[3](#ref-fn-051-001-005-3)*]*Pengharapan akan hidup kekal.1:5 *[*[4](#ref-fn-051-001-005-4)*]*Berita keselamatan dalam Yesus Kristus (Bdk. Mat. 24:14). 1:7 *[*[5](#ref-fn-051-001-007-5)*]*Namanya berarti “indah atau menawan”. Ia adalah rekan pelayanan Rasul Paulus yang setia, yang juga dipenjara karena Kristus.1:15 *[*[6](#ref-fn-051-001-015-6)*]*Yang pertama dan utama.1:18 *[*[7](#ref-fn-051-001-018-7)*]*Yang pertama bangkit dari antara orang mati dan hidup untuk selama-lamanya.1:27 *[*[8](#ref-fn-051-001-027-8)*]*Bangsa-bangsa yang bukan bangsa Israel.

### ULB Translation Questions

#### Colossians 1:1

##### How did Paul become an apostle of Christ Jesus?

Paul became an apostle of Christ Jesus through the will of God.

#### Colossians 1:2

##### To whom did Paul write this letter?

Paul wrote to those set apart for God and the faithful brothers at Colossae.

#### Colossians 1:5

##### From where did the Colossians hear about the confident expectation that they now have?

The Colossians heard about their confident expectation in the word of truth, the gospel.

#### Colossians 1:6

##### What does Paul say the gospel has been doing in the world?

Paul says the gospel has been bearing fruit and growing in all the world.

#### Colossians 1:7

##### Who presented the gospel to the Colossians?

Epaphras, the faithful servant of Christ, presented the gospel to the Colossians.

#### Colossians 1:9

##### With what does Paul pray that the Colossians be filled?

Paul prays that the Colossians be filled with the knowledge of God's will in all wisdom and spiritual understanding.

#### Colossians 1:10

##### How does Paul pray that the Colossians will walk in their lives?

Paul prays that the Colossians will walk worthy of the Lord, bearing fruit with good deeds, growing in the knowledge of God.

#### Colossians 1:12

##### For what have those set apart for God been qualified?

Those set apart for God have been qualified for a share in the inheritance in light.

#### Colossians 1:13

##### From what has the Father rescued those set apart for him?

He rescued them from the dominion of darkness and transferred them to the kingdom of his Son.

#### Colossians 1:14

##### In Christ, we have redemption, which is what?

In Christ we have redemption, which is the forgiveness of sins.

#### Colossians 1:15

##### The Son is whose image?

The Son is the invisible God’s image.

#### Colossians 1:16

##### What was created through Jesus Christ and for him?

All things were created through Jesus Christ and for him.

#### Colossians 1:20

##### How did God reconcile all things to himself?

God reconciled all things to himself when he made peace through his Son's blood.

#### Colossians 1:21

##### What relationship did the Colossians have with God before they believed the gospel?

Before believing the gospel, the Colossians were strangers from God and were his enemies.

#### Colossians 1:23

##### What must the Colossians continue to do?

The Colossians must continue to be settled in the faith and confident of the gospel.

#### Colossians 1:24

##### For whose sake is Paul suffering, and what is his attitude?

Paul is suffering for the sake of the church, and he rejoices in it.

#### Colossians 1:27

##### What is the mystery that was hidden for ages but now has been revealed?

The mystery that was hidden for ages but now has been revealed is Christ in you, the confidence of glory.

#### Colossians 1:28

##### What is the goal of Paul's admonishing and teaching?

Paul's goal is to present every person complete in Christ.

### Translation Questions (tq)

#### Colossians 1:1

##### Bagaimana Paulus menjadi seorang rasul Yesus Kristus?

Paulus menjadi seorang rasul Yesus Kristus melalui kehendak Allah. [1:1]

#### Colossians 1:2

##### Kepada siapa Paulus menulis surat ini?

Paulus menulis kepada mereka yang dipisahkan bagi Allah dan saudara-saudara seiman di Kolose. [1:2]

#### Colossians 1:5

##### Dari manakah jemaat Kolose mendengar tentang pengharapan teguh yang mereka miliki sekarang?

Jemaat Kolose mendengar tentang pengharapan teguh mereka dalam firman kebenaran, yaitu Injil. [1:5]

#### Colossians 1:6

##### Apa yang Paulus katakan yang dilakukan Injil di seluruh dunia?

Paulus berkata bahwa Injil ini berbuah dan bertumbuh di seluruh dunia. [1:6]

#### Colossians 1:7

##### Siapakah yang menyampaikan Injil kepada jemaat Kolose?

Epafras, yang adalah seorang hamba yang setia dari Kristus, menyampaikan Injil kepada jemaat Kolose. [1:7]

#### Colossians 1:9

##### Paulus berdoa agar jemaat Kolose dipenuhi dengan apa?

Paulus berdoa agar jemaat Kolose dipenuhi dengan pengetahuan akan kehendak Allah dalam segala hikmat dan pemahaman rohani. [1:9]

#### Colossians 1:10

##### Bagaimana Paulus berdoa agar jemaat Kolose dapat berjalan dalam kehidupan mereka?

Paulus berdoa agar jemaat Kolose dapat berjalan seturut kehendak Tuhan, berbuah dalam setiap perbuatan baik, tumbuh dalam pengenalan akan Allah. [1:10]

#### Colossians 1:12

##### Mereka yang dipisahkan bagi Allah dibuat mampu untuk apa?

Mereka yang telah dipisahkan bagi Allah telah dibuat mampu untuk ambil bagian sebagai ahli waris di dalam terang. [1:12]

#### Colossians 1:13

##### Bapa menyelamatkan mereka yang dipisahkan bagiNya dari apa?

Ia telah menyelamatkan mereka dari kuasa kegelapan dan memindahkan mereka ke dalam kerajaaan AnakNya. [1:13]

#### Colossians 1:14

##### Dalam Kristus kita memperoleh kelepasan, apakah itu?

Dalam Kristus kita memperoleh kelepasan, pengampunan dari dosa. [1:14]

#### Colossians 1:15

##### Anak adalah gambaran dari siapa?

Anak adalah gambaran dari Allah yang tak terlihat. [1:15]

#### Colossians 1:16

##### Apa yang diciptakan oleh Yesus Kristus dan untukNya?

Segala hal diciptakan oleh Yesus Kristus dan untukNya. [1:16]

#### Colossians 1:20

##### Bagaimana Allah mendamaikan segala sesuatu dengan diriNya?

Allah mendamaikan segala sesuatu dengan diriNya ketika Ia melakukan pendamaian melalui darah anakNya. [1:20]

#### Colossians 1:21

##### Apa hubungan yang dimiliki jemaat Kolose dengan Allah sebelum mereka percaya Injil?

Sebelum percaya pada Injil, jemaat Kolose adalah orang-orang asing dan musuh-musuh bagi Allah. [1:21]

#### Colossians 1:23

##### Apa yang harus terus dilakukan jemaat Kolose?

Jemaat Kolose harus terus berada dalam iman dan yakin dengan Injil. [1:23]

#### Colossians 1:24

##### Demi siapakah Paulus menderita, dan bagaimana sikapnya?

Paulus menderita demi gereja, dan ia bersukacita di dalamnya. [1:24] T? Apa

#### Colossians 1:27

##### Apa rahasia yang tersembunyi selama berabad-abad tetapi sekarang telah disingkapkan?

Rahasia yang tersembunyi selama berabad-abad tetapi sekarang telah disingkapkan adalah Kristus ada di dalam kamu, suatu keyakinan akan kemuliaan. [1:27]

#### Colossians 1:28

##### Apakah tujuan Paulus memperingatkan dan mengajar?

Tujuan Paulus adalah membawa setiap orang secara utuh di dalam Kristus. [1:28]

### Chapter 2

**1** For I want you to know how great a struggle I have had for you, for those at Laodicea, and for as many as have not seen my face in the flesh. **2** I work so that their hearts may be encouraged by being brought together in love and into all the riches of full assurance of understanding, into the knowledge of the mystery of God, that is, Christ. **3** In him all the treasures of wisdom and knowledge are hidden. **4** I say this so that no one may trick you with persuasive speech. **5** Although I am not with you in the flesh, yet I am with you in spirit. I rejoice to see your good order and the strength of your faith in Christ.

**6** As you received Christ Jesus the Lord, walk in him. **7** Be rooted in him, be built on him, be established in faith just as you were taught, and abound in thanksgiving.

**8** See that no one captures you through philosophy and empty deceit, according to the tradition of men, conforming to the elemental spirits of the world, and not conforming to Christ. **9** For in him all the fullness of God lives in bodily form. **10** You have been filled in him, who is the head over every ruler and authority. **11** In him you were also circumcised with a circumcision not done by humans in the removal of the body of flesh, but in the circumcision of Christ. **12** You were buried with him in baptism, and in him you were raised up through faith in the power of God, who raised him from the dead. **13** When you were dead in your trespasses and in the uncircumcision of your flesh, he made you alive together with him and forgave us all of our trespasses. *[*[1](#fn-051-002-013-1)*]***14** He blotted out the written record of debts that was hostile to us with its regulations. He took it away by nailing it to the cross. **15** He disarmed the rulers and authorities and made a public spectacle of them, triumphing over them by the cross.

**16** So then, let no one judge you in eating or in drinking, or about a festival or a new moon, or about Sabbath days. **17** These are a shadow of the things to come, but the substance is Christ. **18** Let no one who wants humility and the worship of angels judge you out of your prize. Such a person enters into the things he has seen and becomes puffed up for no reason by his fleshly thinking. **19** He does not hold on to the head. It is from the head that the whole body throughout its joints and ligaments is supplied and held together; it grows with the growth given by God.

**20** If you died together with Christ to the elemental spirits of the world, why do you live as obligated to the world: **21** "Do not handle, nor taste, nor touch"? **22** All these things will perish with use, according to the commandments and teachings of men. **23** These rules have the appearance of wisdom, with their self-made religion and humility and severe treatment of the body. But they have no value against the indulgence of the flesh.

2:13 *[*[1](#ref-fn-051-002-013-1)*]*Some ancient Greek copies read,

#### Footnotes

2:13 *[*[1](#ref-fn-051-002-013-1)*]*Some ancient Greek copies read,

### Chapter 2

**1** Sebab, aku ingin kamu tahu betapa beratnya perjuangan yang telah aku lakukan untuk kamu, dan untuk mereka yang ada di Laodikia *[*[1](#fn-051-002-001-1)*]* , dan untuk semua orang yang belum pernah bertemu muka denganku. **2** Tujuanku adalah supaya hati mereka terhibur dan dipersatukan dalam kasih sehingga mereka memiliki segala kekayaan yang berasal dari jaminan akan pengertian dan pengetahuan dari rahasia Allah, yaitu Kristus sendiri. **3** Dalam Dia, tersembunyi segala harta dari hikmat dan pengetahuan.

**4** Aku mengatakan hal ini supaya tidak ada orang yang akan menipumu dengan perdebatan yang kedengarannya masuk akal. **5** Sebab, meskipun tubuh jasmaniku tidak ada bersamamu, tetapi aku bersamamu dalam roh, dan aku bersukacita melihat kedisiplinanmu yang baik dan keteguhan imanmu dalam Kristus.

**6** Jadi, karena kamu telah menerima Yesus Kristus sebagai Tuhan, hiduplah terus dalam Dia, **7** berakar dan bangunlah dirimu dalam Dia, teguhkanlah imanmu sebagaimana telah diajarkan kepadamu, dan melimpahlah dengan ucapan syukur.

**8** Berhati-hatilah supaya jangan ada seorang pun yang menjerat kamu dengan filsafat yang kosong dan menyesatkan, yang berasal dari tradisi manusia dan asas-asas roh dunia *[*[2](#fn-051-002-008-2)*]* , dan bukan prinsip-prinsip Kristus. **9** Sebab, dalam Dia berdiam seluruh kepenuhan keilahian *[*[3](#fn-051-002-009-3)*]* yang hidup dalam bentuk jasmani. **10** Kamu telah menjadi penuh dalam Dia, yang adalah Kepala atas semua pemerintah dan penguasa.

**11** Dalam Dia, kamu juga disunat, bukan dengan sunat yang dilakukan oleh tangan manusia, tetapi dengan sunat yang dilakukan oleh Kristus *[*[4](#fn-051-002-011-4)*]* , yaitu dengan memotong tubuh kedagingan yang berdosa. **12** Dalam baptisan, kamu dikuburkan bersama dengan Kristus, dan juga dibangkitkan bersama-sama dengan Dia melalui imanmu dalam kuasa Allah yang membangkitkan Dia dari antara orang mati.

**13** Walaupun dahulu kamu mati dalam pelanggaran-pelanggaranmu dan dalam kedaginganmu yang tidak bersunat, Allah membuatmu hidup bersama-sama dengan Dia sesudah Ia mengampuni semua pelanggaran kita. **14** Ia telah membatalkan surat utang dan aturan-aturan tuntutannya yang menghalangi hubungan antara Allah dan kita. Ia telah mengambilnya dengan memakukannya di atas kayu salib. **15** Ia melucuti para pemerintah dan penguasa, lalu menjadikan mereka tontonan yang memalukan oleh karena kemenangan-Nya di atas kayu salib.

**16** Karena itu, jangan biarkan seorang pun menghakimi kamu dengan masalah makanan dan minuman atau hari raya keagamaan, perayaan bulan baru atau hari Sabat *[*[5](#fn-051-002-016-5)*]* . **17** Semuanya itu hanyalah bayangan tentang hal-hal yang akan datang, tetapi wujud yang sesungguhnya adalah Kristus. **18** Jangan biarkan orang yang senang dengan kerendahan hati yang palsu dan penyembahan kepada malaikat-malaikat *[*[6](#fn-051-002-018-6)*]* menghakimi kamu. Mereka adalah orang-orang yang suka dengan penglihatan hal-hal detail sehingga membuat pikiran mereka sombong karena gagasan-gagasan duniawi. **19** Orang yang demikian tidak berpegang teguh pada Kepala *[*[7](#fn-051-002-019-7)*]* . Kepala adalah yang menopang seluruh tubuh, dan seluruh tubuh dipersatukan oleh sendi-sendi dan otot-otot, semuanya bertumbuh dengan pertumbuhan yang berasal dari Allah.

**20** Jika bersama Kristus kamu telah mati terhadap asas-asas dunia, mengapa seolah-olah kamu masih menjadi milik dunia, tunduk pada aturan-aturan seperti: **21** "Jangan jamah, jangan cicipi, jangan sentuh"? **22** Aturan-aturan ini akan binasa setelah diikuti karena aturan-aturan itu dibuat berdasar pada perintah dan ajaran manusia. **23** Aturan-aturan seperti itu memang kelihatannya bijaksana dengan menonjolkan ibadah yang berpusatkan pada diri dan kerendahan hati yang palsu serta penyiksaan tubuh. Namun, semuanya itu tidak ada nilainya selain untuk memuaskan kedagingan *[*[8](#fn-051-002-023-8)*]* .

2:1 *[*[1](#ref-fn-051-002-001-1)*]*Laodikia letaknya dekat dengan Kolose. jemaat Laodikia menghadapi masalah ajaran sesat dalam jemaat.2:8 *[*[2](#ref-fn-051-002-008-2)*]*Ajaran-ajaran dunia yang tidak sesuai dengan Firman Tuhan.2:9 *[*[3](#ref-fn-051-002-009-3)*]*Sifat-sifat ke-Allahan.2:11 *[*[4](#ref-fn-051-002-011-4)*]*Bukan sunat jasmani, tetapi pengertian rohani, yaitu penanggalan tubuh (hidup) yang lama, yang dilakukan oleh Kristus. 2:16 *[*[5](#ref-fn-051-002-016-5)*]*Perayaan hari-hari suci dalam penanggalan agama Yahudi, yang wajib dilakukan. Bc. Im. 23:1-44.2:18 *[*[6](#ref-fn-051-002-018-6)*]*Beberapa tafsiran mengartikan bahwa mereka menyembah Allah dengan perantaraan malaikat. 2:19 *[*[7](#ref-fn-051-002-019-7)*]*Yaitu Kristus.2:23 *[*[8](#ref-fn-051-002-023-8)*]*keinginan hawa nafsu duniawi.

#### Footnotes

2:1 *[*[1](#ref-fn-051-002-001-1)*]*Laodikia letaknya dekat dengan Kolose. jemaat Laodikia menghadapi masalah ajaran sesat dalam jemaat.2:8 *[*[2](#ref-fn-051-002-008-2)*]*Ajaran-ajaran dunia yang tidak sesuai dengan Firman Tuhan.2:9 *[*[3](#ref-fn-051-002-009-3)*]*Sifat-sifat ke-Allahan.2:11 *[*[4](#ref-fn-051-002-011-4)*]*Bukan sunat jasmani, tetapi pengertian rohani, yaitu penanggalan tubuh (hidup) yang lama, yang dilakukan oleh Kristus. 2:16 *[*[5](#ref-fn-051-002-016-5)*]*Perayaan hari-hari suci dalam penanggalan agama Yahudi, yang wajib dilakukan. Bc. Im. 23:1-44.2:18 *[*[6](#ref-fn-051-002-018-6)*]*Beberapa tafsiran mengartikan bahwa mereka menyembah Allah dengan perantaraan malaikat. 2:19 *[*[7](#ref-fn-051-002-019-7)*]*Yaitu Kristus.2:23 *[*[8](#ref-fn-051-002-023-8)*]*keinginan hawa nafsu duniawi.

### ULB Translation Questions

#### Colossians 2:2

##### What is the mystery of God?

The mystery of God is Christ.

#### Colossians 2:3

##### What is hidden in Christ?

All the hidden treasures of wisdom and knowledge are hidden in Christ.

#### Colossians 2:4

##### What is Paul concerned might happen to the Colossians?

Paul is concerned that the Colossians might be deluded with persuasive speech.

#### Colossians 2:6

##### What does Paul call the Colossians to do now that they have received Christ Jesus?

Paul calls the Colossians to walk in Christ Jesus in the same way that they received him.

#### Colossians 2:8

##### Upon what are the empty deceits that Paul is concerned about based?

The empty deceits are based upon human tradition and the sinful belief systems of the world.

#### Colossians 2:9

##### What lives in Christ?

All the fullness of God's nature lives in Christ.

#### Colossians 2:10

##### Who is the head of all rule and authority?

Christ is the head of all rule and authority.

#### Colossians 2:11

##### What is removed through the circumcision of Christ?

The sinful body of flesh is removed through the circumcision of Christ.

#### Colossians 2:12

##### What happens in baptism?

A person is buried with Christ in baptism.

#### Colossians 2:13

##### What is a person's condition before Christ makes him alive?

A person is dead in his sins before Christ makes him alive.

#### Colossians 2:14

##### What did Christ do with the record of debts charged against us?

Christ removed the record of debts and nailed it to the cross.

#### Colossians 2:15

##### What did Christ do with the rulers and authorities?

Christ removed the rulers and authorities, openly exposed them, and led them in a victory procession.

#### Colossians 2:17

##### What does Paul say are a shadow of the things to come?

Paul says that food, drink, feast days, and Sabbaths are a shadow of the things to come.

##### To what reality do the shadows point?

The shadows point to the reality of Christ.

#### Colossians 2:19

##### How is the whole body supplied and held together?

The whole body is supplied and held together by the head, Christ.

#### Colossians 2:20

##### What kinds of commandments does Paul say are part of the world's beliefs?

Commandments to not handle, not taste, and not touch are part of the world's beliefs.

#### Colossians 2:21

##### What kinds of commandments does Paul say are part of the world's beliefs?

Commandments to not handle, not taste, and not touch are part of the world's beliefs.

#### Colossians 2:22

##### What kinds of commandments does Paul say are part of the world's beliefs?

Commandments to not handle, not taste, and not touch are part of the world's beliefs.

#### Colossians 2:23

##### Against what do the rules of man-made religion have no value?

The rules of man-made religion have no value against the indulgence of the flesh.

### Translation Questions (tq)

#### Colossians 2:2

##### Apa rahasia kebenaran dari Allah?

Rahasia kebenaran dari Allah adalah Kristus. [2:2]

#### Colossians 2:3

##### Apa yang tersembunyi dalam Kristus?

Semua harta tersembunyi yaitu hikmat dan pengetahuan ada di dalam Kristus. [2:3]

#### Colossians 2:4

##### Apa yang dikhawatirkan Paulus dapat terjadi pada jemaat Kolose?

Paulus khawatir bahwa jemaat Kolose dapat tertipu dengan kata-kata yang indah. [2:4]

#### Colossians 2:6

##### Apa yang Paulus minta jemaat Kolose lakukan setelah mereka menerima Kristus Yesus?

Paulus minta jemaat Kolose berjalan dalam Kristus Yesus seperti mereka telah menerimanya. [2:6]

#### Colossians 2:8

##### Terhadap dasar apakah ajaran dan tipu daya kosong yang Paulus khawatirkan?

Ajaran dan tipu daya yang kosong adalah didasarkan pada adat istiadat manusia dan unsur-unsur yang berasal dari dunia. [2:8]

#### Colossians 2:9

##### Apa yang hidup di dalam Kristus?

Semua kesempurnaan Allah sendiri hidup di dalam Kristus. [2:9]

#### Colossians 2:10

##### Siapa yang adalah kepala dari segala kekuatan dan kekuasaan?

Kristus adalah kepala dari segala kekuatan dan kekuasaan. [2:10]

#### Colossians 2:11

##### Apa yang dikeluarkan melalui sunat oleh Kristus?

Tubuh daging yang berdosa dikeluarkan melalui sunat oleh Kristus. [2:11]

#### Colossians 2:12

##### Apa yang terjadi pada baptisan?

Manusia dikubur bersama Kristus di dalam baptisan. [2:12]

#### Colossians 2:13

##### Apa keadaan manusia sebelum Kristus membuatnya hidup?

Manusia mati oleh karena pelanggaran-pelanggaran sebelum Kristus membuatnya hidup. [2:13]

#### Colossians 2:14

##### Apa yang Kristus lakukan dengan dosa-dosa yang tertulis melawan kita?

Kristus menghapuskan dosa-dosa yang tertulis dan memakunya pada salib. [2:14]

#### Colossians 2:15

##### Apa yang dilakukan Kristus dengan segala kekuatan dan kekuasaan?

Kristus menghapuskan segala kekuatan dan kekuasaan, secara terbuka menunjukkan mereka, dan membawa mereka dalam prosesi kemenangan. [2:15]

#### Colossians 2:17

##### Apa yang Paulus katakan sebagai bayangan dari sesuatu yang akan datang?

Paulus berkata bahwa makanan, minuman, hari raya, dan Sabat adalah bayangan dari sesuatu yang akan datang. [2:17]

##### Pada hakekat apa yang ditunjuk oleh bayangan?

Bayangan yang menunjuk pada hakekat Kristus. [2:17]

#### Colossians 2:19

##### Bagaimana seluruh tubuh disediakan dan terhubung menjadi satu?

Seluruh tubuh disediakan dan terhubung menjadi satu oleh kepala, Kristus. [2:19]

#### Colossians 2:20

##### Perintah-perintah macam apa yang Paulus sebut bagian dari pengajaran-pengajaran dunia?

Perintah untuk jangan jamah, jangan kecap, jangan sentuh adalah bagian dari pengajaran-pengajaran dunia. [2:20-22]

#### Colossians 2:21

##### Perintah-perintah macam apa yang Paulus sebut bagian dari pengajaran-pengajaran dunia?

Perintah untuk jangan jamah, jangan kecap, jangan sentuh adalah bagian dari pengajaran-pengajaran dunia. [2:20-22]

#### Colossians 2:22

##### Perintah-perintah macam apa yang Paulus sebut bagian dari pengajaran-pengajaran dunia?

Perintah untuk jangan jamah, jangan kecap, jangan sentuh adalah bagian dari pengajaran-pengajaran dunia. [2:20-22]

#### Colossians 2:23

##### Terhadap apakah aturan-aturan dari agama yang dibuat manusia tidak memiliki nilai?

Aturan-aturan dari agama yang dibuat manusia tidak memiliki nilai terhadap kesenangan dari kedagingan. [2:23]

### Chapter 3

**1** If then God has raised you with Christ, seek the things above, where Christ is sitting at the right hand of God. **2** Think about the things above, not about the things on earth. **3** For you have died, and your life is hidden with Christ in God. **4** When Christ appears, who is your life, then you will also appear with him in glory. *[*[1](#fn-051-003-004-1)*]*

**5** Put to death, then, the members that are on earth—sexual immorality, uncleanness, passion, evil desire, and greed, which is idolatry. **6** It is for these things that the wrath of God is coming on the sons of disobedience. *[*[2](#fn-051-003-006-2)*]***7** It is in these things that you also once walked when you lived in them. **8** But now you must get rid of all these things—wrath, anger, evil intentions, slander, and obscene speech from your mouth. **9** Do not lie to one another, since you have taken off the old man with its practices, **10** and you have put on the new man that is being made new in knowledge according to the image of the one who created it, **11** where there is no Greek or Jew, circumcision or uncircumcision, barbarian, Scythian, slave, freeman, but Christ is all, and is in all.

**12** Therefore, as God's chosen ones, holy and beloved, put on a heart of mercy, kindness, humility, gentleness, and patience. **13** Bear with one another. Be gracious to each other. If someone has a complaint against someone else, forgive in the same way that the Lord has forgiven you. **14** Above all these things, have love, which is the bond of perfection. **15** Let the peace of Christ rule in your hearts. It was for this peace that you were called in one body. And be thankful. **16** Let the word of Christ live in you richly, teaching and instructing one another with all wisdom, singing psalms and hymns and spiritual songs with thankfulness in your hearts to God. **17** Whatever you do, in word or in deed, do all in the name of the Lord Jesus. Give thanks to God the Father through him.

**18** Wives, submit to your husbands, as it is appropriate in the Lord. **19** Husbands, love your wives, and do not be bitter against them. **20** Children, obey your parents in all things, for this is pleasing in the Lord. **21** Fathers, do not provoke your children, so that they will not be discouraged. **22** Slaves, obey your masters according to the flesh in all things, not with eye-service, as people-pleasers, but with a sincere heart. Fear the Lord. **23** Whatever you do, work from the soul as to the Lord and not as to people. **24** You know that you will receive from the Lord the reward of the inheritance. It is the Lord Christ whom you serve. **25** For anyone who does unrighteousness will receive the penalty for the unrighteousness that he did, and there is no partiality.

3:4 *[*[1](#ref-fn-051-003-004-1)*]*Some ancient Greek copies, and some ancient translations read, 3:6 *[*[2](#ref-fn-051-003-006-2)*]*Some ancient Greek copies read,

#### Footnotes

3:4 *[*[1](#ref-fn-051-003-004-1)*]*Some ancient Greek copies, and some ancient translations read, 3:6 *[*[2](#ref-fn-051-003-006-2)*]*Some ancient Greek copies read,

### Chapter 3

**1** Jika kamu telah dibangkitkan bersama Kristus, carilah hal-hal yang di atas, tempat Kristus berada, duduk di sebelah kanan Allah *[*[1](#fn-051-003-001-1)*]* . **2** Pikirkanlah hal-hal yang di atas *[*[2](#fn-051-003-002-2)*]* , bukan hal-hal yang di bumi. **3** Sebab, kamu sudah mati dan hidupmu tersembunyi bersama Kristus dalam Allah. **4** Ketika Kristus, yang adalah hidupmu, menyatakan diri-Nya *[*[3](#fn-051-003-004-3)*][*[4](#fn-051-003-004-4)*]* , kamu juga akan dinyatakan dalam kemuliaan bersama-sama dengan Dia.

**5** Karena itu, matikan sifat apa pun yang berasal dari sifat duniawimu, yaitu percabulan, kecemaran, hawa nafsu, keinginan yang jahat, dan keserakahan, yang adalah penyembahan kepada berhala *[*[5](#fn-051-003-005-5)*]* Berhala di Daftar Istilah. . **6** Hal-hal inilah yang menyebabkan murka Allah sedang datang *[*[6](#fn-051-003-006-6)*]* .

**7** Dahulu, kamu juga melakukannya ketika kamu masih hidup di dalamnya. **8** Namun, sekarang, buanglah semua itu: kemarahan, kemurkaan, kebencian, fitnah, dan perkataan kotor dari bibirmu. **9** Jangan saling membohongi karena kamu telah menanggalkan manusia lamamu bersama dengan perbuatan-perbuatannya. **10** Kenakanlah manusia baru *[*[7](#fn-051-003-010-7)*]* , yang terus-menerus diperbarui dalam pengetahuan sesuai dengan gambar dari Penciptanya. **11** Dalam hal ini, tidak ada lagi orang Yunani *[*[8](#fn-051-003-011-8)*][*[9](#fn-051-003-011-9)*]* atau orang Yahudi, orang yang disunat atau orang yang tidak disunat, orang Barbar *[*[10](#fn-051-003-011-10)*]* atau orang Skit *[*[11](#fn-051-003-011-11)*]* , budak atau orang merdeka, tetapi Kristus adalah segalanya dan dalam semuanya.

**12** Jadi, sebagai orang-orang pilihan Allah, yang kudus dan yang dikasihi, kenakanlah padamu belas kasih, keramahan, kerendahan hati, kelembutan, dan kesabaran. **13** Sabarlah seorang terhadap yang lain, dan saling mengampunilah jika ternyata ada seorang yang bersalah terhadap yang lain. Sama seperti Tuhan telah mengampunimu, maka kamu juga harus saling mengampuni. **14** Di atas semua itu, kenakanlah kasih, yang menjadi pengikat yang sempurna. **15** Biarlah damai sejahtera Kristus mengendalikan hatimu karena memang untuk itulah kamu dipanggil menjadi satu tubuh *[*[12](#fn-051-003-015-12)*]* , dan bersyukurlah.

**16** Biarlah perkataan Kristus tinggal di dalam kamu dengan melimpah, dengan segala hikmat kamu mengajar dan menasihati seorang terhadap yang lain, menyanyikanlah mazmur *[*[13](#fn-051-003-016-13)*]* , lagu-lagu pujian, dan nyanyian-nyanyian rohani, semuanya dengan penuh ucapan syukur di dalam hatimu kepada Allah. **17** Apa pun yang kamu lakukan, dalam perkataan ataupun perbuatan, lakukan semua itu dalam nama Tuhan Yesus, sambil mengucap syukur kepada Allah Bapa, melalui Dia.

**18** Istri-istri, tunduklah kepada suamimu sebagaimana seharusnya dalam Tuhan.

**19** Suami-suami, kasihilah istrimu dan jangan berlaku kasar terhadap mereka.

**20** Anak-anak, taatilah orangtuamu dalam segala hal karena hal ini menyenangkan Tuhan.

**21** Bapak-bapak, jangan memicu kemarahan anak-anakmu supaya mereka tidak menjadi patah semangat.

**22** Budak-budak, taatilah tuan-tuanmu yang ada di dunia ini dalam segala hal. Lakukanlah itu bukan hanya saat mereka melihatmu dan untuk menyenangkan mereka melainkan dengan tulus hati karena takut akan Tuhan. **23** Apa saja yang kamu lakukan, lakukanlah dengan segenap hati seperti untuk Tuhan dan bukan untuk manusia, **24** sebab kamu tahu bahwa dari Tuhan kamu akan menerima warisan *[*[14](#fn-051-003-024-14)*]* sebagai upahmu. Kristus Tuhanlah yang sedang kamu layani. **25** Sebab, orang yang berbuat salah akan menerima balasan atas kesalahan yang dilakukannya dan tidak ada yang dikecualikan.

3:1 *[*[1](#ref-fn-051-003-001-1)*]*Tempat utama untuk memerintah bersama Allah.3:2 *[*[2](#ref-fn-051-003-002-2)*]*Hal-hal rohani yang bersifat kekal (Bc. Kol. 3:1-4).3:4 *[*[3](#ref-fn-051-003-004-3)*]*3:4 *[*[4](#ref-fn-051-003-004-4)*]*Merujuk pada kedatangan Kristus yang kedua kalinya.3:5 *[*[5](#ref-fn-051-003-005-5)*]*Lih. 3:6 *[*[6](#ref-fn-051-003-006-6)*]*Murka Allah akan datang pada hari penghakiman.3:10 *[*[7](#ref-fn-051-003-010-7)*]*Manusia yang sudah ditebus oleh Kristus dan hidup dalam anugerah keselamatan.3:11 *[*[10](#ref-fn-051-003-011-10)*]*Bangsa yang kurang beradab (kasar dan tidak berbudaya).3:11 *[*[11](#ref-fn-051-003-011-11)*]*Bangsa-bangsa kuno yang tidak beradab dan buas.3:11 *[*[8](#ref-fn-051-003-011-8)*]*Tidak ada lagi perbedaan kebangsaan.3:11 *[*[9](#ref-fn-051-003-011-9)*]*3:15 *[*[12](#ref-fn-051-003-015-12)*]*Tubuh Kristus, artinya kesatuan jemaat orang-orang percaya.3:16 *[*[13](#ref-fn-051-003-016-13)*]*Kumpulan nyanyian pujian dari kitab Zabur (kitab Mazmur yang ditulis oleh Daud).3:24 *[*[14](#ref-fn-051-003-024-14)*]*Anugerah keselamatan yang akan diterima oleh warga Kerajaan Allah.

#### Footnotes

3:1 *[*[1](#ref-fn-051-003-001-1)*]*Tempat utama untuk memerintah bersama Allah.3:2 *[*[2](#ref-fn-051-003-002-2)*]*Hal-hal rohani yang bersifat kekal (Bc. Kol. 3:1-4).3:4 *[*[3](#ref-fn-051-003-004-3)*]*3:4 *[*[4](#ref-fn-051-003-004-4)*]*Merujuk pada kedatangan Kristus yang kedua kalinya.3:5 *[*[5](#ref-fn-051-003-005-5)*]*Lih. 3:6 *[*[6](#ref-fn-051-003-006-6)*]*Murka Allah akan datang pada hari penghakiman.3:10 *[*[7](#ref-fn-051-003-010-7)*]*Manusia yang sudah ditebus oleh Kristus dan hidup dalam anugerah keselamatan.3:11 *[*[10](#ref-fn-051-003-011-10)*]*Bangsa yang kurang beradab (kasar dan tidak berbudaya).3:11 *[*[11](#ref-fn-051-003-011-11)*]*Bangsa-bangsa kuno yang tidak beradab dan buas.3:11 *[*[8](#ref-fn-051-003-011-8)*]*Tidak ada lagi perbedaan kebangsaan.3:11 *[*[9](#ref-fn-051-003-011-9)*]*3:15 *[*[12](#ref-fn-051-003-015-12)*]*Tubuh Kristus, artinya kesatuan jemaat orang-orang percaya.3:16 *[*[13](#ref-fn-051-003-016-13)*]*Kumpulan nyanyian pujian dari kitab Zabur (kitab Mazmur yang ditulis oleh Daud).3:24 *[*[14](#ref-fn-051-003-024-14)*]*Anugerah keselamatan yang akan diterima oleh warga Kerajaan Allah.

### ULB Translation Questions

#### Colossians 3:1

##### To where has Christ been raised?

Christ has been raised to sit at the right hand of God.

##### What should believers seek and what should they not seek?

Believers should seek the things above, and not the things of the earth.

#### Colossians 3:2

##### What should believers seek and what should they not seek?

Believers should seek the things above, and not the things of the earth.

#### Colossians 3:3

##### Where has God put the believer's life?

God has hidden the believer's life in Christ.

#### Colossians 3:4

##### What will happen to the believer when Christ is revealed?

When Christ is revealed, the believer will also be revealed with him in glory.

#### Colossians 3:5

##### What must the believer put to death?

The believer must put to death the sinful desires of the earth.

#### Colossians 3:6

##### What happens to those who are disobedient to God?

The wrath of God comes upon those who are disobedient to God.

#### Colossians 3:8

##### What are some of the things that Paul says the believers must get rid of, which are part of the old self?

The believers must get rid of wrath, anger, evil intentions, insults, and obscene speech.

#### Colossians 3:10

##### In whose image is the believer's new self created?

The believer's new self is created in the image of Christ.

#### Colossians 3:12

##### What are some of the things that Paul says the believers must put on, which are part of the new self?

The believers must put on a heart of compassion, kindness, lowliness, meekness, and patience.

#### Colossians 3:13

##### In what way should the believer forgive?

The believer should forgive in the same way that the Lord has forgiven him.

#### Colossians 3:14

##### What is the bond of perfection among believers?

Love is the bond of perfection.

#### Colossians 3:15

##### What should rule in the believer's heart?

The peace of Christ should rule in the believer's heart.

##### What should the believer give to God in his attitude, song, word, and deed?

In his attitude, song, word, and deed the believer should give thanks to God.

#### Colossians 3:16

##### What should live in the believer richly?

The word of Christ should live in the believer richly.

##### What should the believer give to God in his attitude, song, word, and deed?

In his attitude, song, word, and deed the believer should give thanks to God.

#### Colossians 3:17

##### What should the believer give to God in his attitude, song, word, and deed?

In his attitude, song, word, and deed the believer should give thanks to God.

#### Colossians 3:18

##### How should a wife respond to her husband?

A wife should submit to her husband.

#### Colossians 3:19

##### How should a husband treat his wife?

A husband should love his wife and not be bitter against her.

#### Colossians 3:20

##### How should a child treat his parents?

A child should obey his parents in all things.

#### Colossians 3:21

##### What should a father not do to his children?

A father should not provoke his children.

#### Colossians 3:23

##### For whom are believers working in whatever they do?

Believers are working for the Lord in whatever they do.

#### Colossians 3:24

##### For whom are believers working in whatever they do?

Believers are working for the Lord in whatever they do.

##### What will those receive who serve the Lord in whatever they do?

Those who serve the Lord in whatever they do will receive the reward of the inheritance.

#### Colossians 3:25

##### What will those receive who do unrighteousness?

Those who do unrighteousness will receive the penalty for what they did.

### Translation Questions (tq)

#### Colossians 3:1

##### Ke manakah Kristus dibangkitkan?

Kristus dibangkitkan untuk duduk di sebelah kanan Allah. [3:1]

##### Apa yang harus dicari orang percaya dan apa yang tidak boleh dicari mereka?

Orang percaya harus mencari hal-hal di atas, bukan hal-hal yang ada di bumi. [3:1-2]

#### Colossians 3:2

##### Apa yang harus dicari orang percaya dan apa yang tidak boleh dicari mereka?

Orang percaya harus mencari hal-hal di atas, bukan hal-hal yang ada di bumi. [3:1-2]

#### Colossians 3:3

##### Di manakah Allah telah menaruh hidup orang percaya?

Allah telah menyembunyikan hidup orang percaya di dalam Kristus. [3:3]

#### Colossians 3:4

##### Apa yang akan terjadi pada orang percaya ketika Kristus dinyatakan?

Ketika Kristus dinyatakan, orang percaya akan dinyatakan juga bersamaNya dalam kemuliaan. [3:4]

#### Colossians 3:5

##### Apa yang harus dimatikan orang percaya?

Orang percaya harus mematikan keinginan berdosa di dunia. [3:5]

#### Colossians 3:6

##### Apa yang harus dimatikan orang percaya?

Orang percaya harus mematikan keinginan berdosa di dunia. [3:5]

#### Colossians 3:8

##### Apakah beberapa hal yang Paulus katakan harus dibersihkan dari orang percaya, yang merupakan bagian dari diri yang lama?

Orang percaya harus dibersihkan dari murka, kemarahan, kejahatan, geram, fitnah, dan kata-kata kotor. [3:8]

#### Colossians 3:10

##### Dalam gambar siapakah manusia baru dari orang percaya diciptakan?

Manusia baru dari orang percaya diciptakan sesuai gambar Kristus. [3:10]

#### Colossians 3:12

##### Apakah beberapa hal yang Paulus katakan harus dikenakan orang percaya, yang adalah bagian dari manusia baru?

Orang percaya harus mengenakan hati dengan kemurahan, kebaikan, kerendahan hati, kelemahlembutan, dan kesabaran. [3:12]

#### Colossians 3:13

##### Dengan cara bagaimana orang percaya harus mengampuni?

Orang percaya harus mengampuni sebagaimana Tuhan telah mengampuni dia. [3:13]

#### Colossians 3:14

##### Apakah pengikat dari kesempurnaan di antara orang percaya?

Kasih adalah pengikat dari kesempurnaan. [3:14]

#### Colossians 3:15

##### Apa yang harus memerintah dalam hati orang percaya?

Damai dari Kristus memerintah dalam hati orang percaya. [3:15]

##### Apa yang orang percaya harus berikan kepada Allah dalam sikap, nyanyian, perkataan, dan perbuatannya?

Di dalam sikap, nyanyian, perkataan, dan perbuatan, orang percaya harus melakukannya dengan mengucap syukur kepada Allah. [3:15-17]

#### Colossians 3:16

##### Apa yang harus tinggal dalam orang percaya dengan segala kekayaannya?

Perkataan Kristus harus tinggal dalam orang percaya dengan segala kekayaannya. [3:16]

##### Apa yang orang percaya harus berikan kepada Allah dalam sikap, nyanyian, perkataan, dan perbuatannya?

Di dalam sikap, nyanyian, perkataan, dan perbuatan, orang percaya harus melakukannya dengan mengucap syukur kepada Allah. [3:15-17]

#### Colossians 3:17

##### Apa yang orang percaya harus berikan kepada Allah dalam sikap, nyanyian, perkataan, dan perbuatannya?

Di dalam sikap, nyanyian, perkataan, dan perbuatan, orang percaya harus melakukannya dengan mengucap syukur kepada Allah. [3:15-17]

#### Colossians 3:18

##### Bagaimana seharusnya seorang istri berlaku kepada suaminya?

Seorang istri harus tunduk kepada suaminya. [3:18]

#### Colossians 3:19

##### Bagaimana seharusnya seorang suami berlaku kepada istrinya?

Seorang suami harus mengasihi istrinya dan tidak melakukan kepahitan terhadapnya. [3:19]

#### Colossians 3:20

##### Bagaimana seharusnya seorang anak berlaku kepada orangtuanya?

Seorang anak harus menaati orangtuanya dalam segala hal. [3:20]

#### Colossians 3:21

##### Apa yang seharusnya tidak dilakukan seorang ayah kepada anak-anaknya?

Seorang bapa tidak boleh menimbulkan sakit hati kepada anak-anaknya. [3:21]

#### Colossians 3:23

##### Kepada siapakah orang percaya bekerja pada apapun yang mereka lakukan?

Orang percaya bekerja untuk Tuhan pada apapun yang mereka lakukan. [3:23-24]

#### Colossians 3:24

##### Kepada siapakah orang percaya bekerja pada apapun yang mereka lakukan?

Orang percaya bekerja untuk Tuhan pada apapun yang mereka lakukan. [3:23-24]

##### Apa yang akan diterima mereka yang melayani Tuhan pada apapun yang mereka lakukan?

Mereka yang melayani Tuhan pada apapun yang mereka lakukan menerima upah dari sebuah kepemilikan. [3:24]

#### Colossians 3:25

##### Apa yang akan diterima mereka yang melakukan yang tidak benar?

Mereka yang melakukan yang tidak benar akan menerima hukuman dari apa yang dilakukan mereka. [3:25]

### Chapter 4

**1** Masters, give to slaves what is right and fair, knowing you also have a Master in heaven.

**2** Continue steadfastly in prayer, staying alert in it in thanksgiving, **3** praying together for us also, that God would open a door to us for the word, to speak the mystery of Christ, for which also I have been in chains. **4** Pray that I may make it clear, as I ought to speak. **5** Walk in wisdom toward those outside, and redeem the time. **6** Let your words always be with grace. Let them be seasoned with salt, so that you may know how you should answer each person.

**7** As for all the things concerning me, Tychicus will make them known to you. He is a beloved brother, a faithful servant, and fellow slave in the Lord. **8** I have sent him to you for this, that you might know the matters about us, and so that he may encourage your hearts. *[*[1](#fn-051-004-008-1)*]***9** I have sent him together with Onesimus, the faithful and beloved brother, who is one of you. They will make known to you everything that has happened here.

**10** Aristarchus, my fellow prisoner, greets you, as well as Mark, the cousin of Barnabas (about whom you received orders; if he comes to you, receive him), **11** and also Jesus who is called Justus. These alone of the circumcision are my fellow workers for the kingdom of God. They have been a comfort to me. **12** Epaphras greets you. He is one of you and a slave of Christ Jesus. He always strives for you in prayer, so that you may stand complete and fully assured in all the will of God. **13** For I can testify that he works hard for you, for those in Laodicea, and for those in Hierapolis. **14** Luke the beloved physician and Demas greet you. **15** Greet the brothers in Laodicea, and Nympha, and the church that is in her house. **16** When this letter has been read among you, have it read also in the church of the Laodiceans, and see that you also read the letter from Laodicea. **17** Say to Archippus, "Look to the ministry that you have received in the Lord, that you should fulfill it."

**18** This greeting is with my own hand—Paul. Remember my chains. May grace be with you.

4:8 *[*[1](#ref-fn-051-004-008-1)*]*There are some important and ancient Greek copies, along with some ancient translations of the Greek that read,

#### Footnotes

4:8 *[*[1](#ref-fn-051-004-008-1)*]*There are some important and ancient Greek copies, along with some ancient translations of the Greek that read,

### Chapter 4

**1** Tuan-tuan, perlakukanlah budak-budakmu dengan benar dan adil karena kamu tahu bahwa kamu juga mempunyai Tuan di surga.

**2** Bertekunlah dalam doa, dengan berjaga-jaga dan mengucap syukur. **3** Berdoalah juga untuk kami supaya Allah membukakan pintu *[*[1](#fn-051-004-003-1)*]* bagi firman sehingga kami boleh memproklamasikan rahasia Kristus, yang karenanya aku dipenjara. **4** Berdoalah agar aku dapat menyampaikan dengan jelas sebagaimana seharusnya aku berkata-kata.

**5** Bersikaplah bijaksana terhadap orang-orang luar *[*[2](#fn-051-004-005-2)*]* dengan menggunakan kesempatan sebaik-baiknya. **6** Biarlah perkataanmu selalu penuh kasih, dibumbui dengan garam *[*[3](#fn-051-004-006-3)*]* , supaya kamu tahu bagaimana seharusnya menjawab setiap orang.

**7** Tikhikus *[*[4](#fn-051-004-007-4)*]* akan menceritakan semua kabar tentang aku. Ia adalah saudara seiman kita yang terkasih, pelayan yang setia, dan teman sekerja dalam Tuhan. **8** Aku mengutusnya kepadamu dengan tujuan supaya kamu tahu keadaan kami dan supaya ia dapat menguatkan hatimu. **9** Ia akan datang dengan Onesimus *[*[5](#fn-051-004-009-5)*]* , saudara seiman kita yang setia dan terkasih, seorang dari antara kamu. Mereka akan memberitahukan kepadamu segala sesuatu yang terjadi di sini.

**10** Temanku sepenjara, Aristarkhus, mengirim salam untukmu, begitu juga Markus *[*[6](#fn-051-004-010-6)*]* , keponakan Barnabas, yang tentang dia kamu telah menerima petunjuk; sambutlah dia saat ia datang kepadamu. **11** Juga salam dari Yesus, yang dipanggil Yustus. Di antara rekan sepelayananku untuk Kerajaan Allah, hanya mereka inilah yang berasal dari kalangan orang bersunat *[*[7](#fn-051-004-011-7)*]* , dan mereka telah menjadi penghiburan bagiku.

**12** Epafras, saudara seimanmu, hamba Kristus Yesus, juga mengirim salam untukmu. Ia selalu bergumul dalam doa demi kamu supaya kamu dapat berdiri teguh dan berkeyakinan penuh dalam segala kehendak Allah. **13** Aku dapat memberikan kesaksian bagaimana ia telah banyak menderita bagi kamu dan bagi mereka yang ada di Laodikia dan Hierapolis *[*[8](#fn-051-004-013-8)*]* . **14** Lukas, dokter yang terkasih, dan Demas *[*[9](#fn-051-004-014-9)*]* mengirim salam untukmu.

**15** Sampaikan salamku kepada saudara-saudara seiman di Laodikia, dan kepada Nimfa dan jemaat yang ada di rumahnya. **16** Setelah surat ini dibacakan kepada kamu, bacakanlah juga kepada jemaat Laodikia. Sebaliknya, bacalah juga surat untuk jemaat Laodikia. **17** Katakanlah kepada Arkhipus, “Perhatikanlah supaya kamu menyelesaikan tugas pelayanan yang telah kamu terima dari Tuhan.”

**18** Aku, Paulus, menulis salam ini dengan tanganku sendiri. Ingatlah belengguku *[*[10](#fn-051-004-018-10)*]* . Anugerah Allah menyertai kamu.

[[ayt.co/Kol]]

4:3 *[*[1](#ref-fn-051-004-003-1)*]*Membuka hati agar rahasia Kristus diterima dan dimengerti.4:5 *[*[2](#ref-fn-051-004-005-2)*]*Orang-orang yang tidak beriman.4:6 *[*[3](#ref-fn-051-004-006-3)*]*Perkataan yang tidak hambar, tetapi penuh cinta kasih dan hikmat. 4:7 *[*[4](#ref-fn-051-004-007-4)*]*Rekan pelayanan Paulus yang membawa surat-surat Paulus untuk jemaat-jemaat di Kolose dan Efesus.4:9 *[*[5](#ref-fn-051-004-009-5)*]*Seorang budak yang dimenangkan Paulus, dan sekarang menjadi teman pelayanan. 4:10 *[*[6](#ref-fn-051-004-010-6)*]*Penulis kitab Markus, yang pernah melayani bersama Paulus dan Barnabas. Bc. Kis. 15:1-41.4:11 *[*[7](#ref-fn-051-004-011-7)*]*Orang-orang keturunan Yahudi.4:13 *[*[8](#ref-fn-051-004-013-8)*]*Epafras melayani jemaat Hierapolis dan Kolose (jarak kedua kota tersebut 19 km), dan Laodikia (jauhnya 9,6 km). 4:14 *[*[9](#ref-fn-051-004-014-9)*]*Rekan pelayanan Paulus, namun menurut 2 Tim. 4:10, Demas akhirnya meninggalkan pelayanan karena lebih mencintai dunia. 4:18 *[*[10](#ref-fn-051-004-018-10)*]*Paulus sedang di penjara ketika menuliskan surat kepada jemaat Kolose ini.

#### Footnotes

4:3 *[*[1](#ref-fn-051-004-003-1)*]*Membuka hati agar rahasia Kristus diterima dan dimengerti.4:5 *[*[2](#ref-fn-051-004-005-2)*]*Orang-orang yang tidak beriman.4:6 *[*[3](#ref-fn-051-004-006-3)*]*Perkataan yang tidak hambar, tetapi penuh cinta kasih dan hikmat. 4:7 *[*[4](#ref-fn-051-004-007-4)*]*Rekan pelayanan Paulus yang membawa surat-surat Paulus untuk jemaat-jemaat di Kolose dan Efesus.4:9 *[*[5](#ref-fn-051-004-009-5)*]*Seorang budak yang dimenangkan Paulus, dan sekarang menjadi teman pelayanan. 4:10 *[*[6](#ref-fn-051-004-010-6)*]*Penulis kitab Markus, yang pernah melayani bersama Paulus dan Barnabas. Bc. Kis. 15:1-41.4:11 *[*[7](#ref-fn-051-004-011-7)*]*Orang-orang keturunan Yahudi.4:13 *[*[8](#ref-fn-051-004-013-8)*]*Epafras melayani jemaat Hierapolis dan Kolose (jarak kedua kota tersebut 19 km), dan Laodikia (jauhnya 9,6 km). 4:14 *[*[9](#ref-fn-051-004-014-9)*]*Rekan pelayanan Paulus, namun menurut 2 Tim. 4:10, Demas akhirnya meninggalkan pelayanan karena lebih mencintai dunia. 4:18 *[*[10](#ref-fn-051-004-018-10)*]*Paulus sedang di penjara ketika menuliskan surat kepada jemaat Kolose ini.

### ULB Translation Questions

#### Colossians 4:1

##### What does Paul remind earthly masters that they also have?

Paul reminds earthly masters that they also have a master in heaven.

#### Colossians 4:2

##### In what does Paul want the Colossians to continue steadfastly?

Paul wants the Colossians to continue steadfastly in prayer.

#### Colossians 4:3

##### For what does Paul want the Colossians to pray?

Paul wants the Colossians to pray that he has an open door to speak the word, the mystery of Christ.

#### Colossians 4:5

##### How does Paul instruct the Colossians to treat those who are outsiders?

Paul instructs them to live in wisdom, and speak with grace toward those who are outsiders.

#### Colossians 4:6

##### How does Paul instruct the Colossians to treat those who are outsiders?

Paul instructs them to live in wisdom, and speak with grace toward those who are outsiders.

#### Colossians 4:7

##### What task had Paul given Tychicus and Onesimus?

Paul gave them the task of making everything known concerning him to the Colossians.

#### Colossians 4:8

##### What task had Paul given Tychicus and Onesimus?

Paul gave them the task of making everything known concerning him to the Colossians.

#### Colossians 4:9

##### What task had Paul given Tychicus and Onesimus?

Paul gave them the task of making everything known concerning him to the Colossians.

#### Colossians 4:10

##### What instructions did Paul give concerning Mark, the cousin of Barnabus?

Paul told the Colossians to receive Mark if he comes to them.

#### Colossians 4:12

##### For what does Epaphras pray for the Colossians?

He prays that the Colossians will stand complete and fully assured in all the will of God.

#### Colossians 4:14

##### What is the name of the physician who is with Paul?

The physician's name is Luke.

#### Colossians 4:15

##### In what kind of place was the church in Laodicea meeting?

The church in Laodicea was meeting in a house.

#### Colossians 4:16

##### To what other church had Paul also written a letter?

Paul also had written a letter to the church in Laodicea.

#### Colossians 4:18

##### How did Paul show that this letter was actually from him?

Paul wrote his name in his own handwriting at the end of the letter.

### Translation Questions (tq)

#### Colossians 4:1

##### Apa yang diperingatkan Paulus pada tuan-tuan di dunia yang mereka juga miliki?

Paulus mengingatkan tuan-tuan di dunia bahwa mereka juga memiliki tuan di sorga. [4:1]

#### Colossians 4:2

##### Paulus ingin agar jemaat Kolose tetap bertekun pada apa?

Paulus ingin agar jemaat Kolose tetap bertekun dalam doa. [4:2]

#### Colossians 4:3

##### Untuk apakah Paulus ingin jemaat Kolose berdoa?

Paulus ingin agar jemaat Kolose berdoa agar ia terbukakan pintu untuk memberitakan tentang rahasia kebenaran Kristus. [4:3]

#### Colossians 4:5

##### Bagaimana Paulus memerintahkan jemaat Kolose memperlakukan orang-orang luar?

Paulus memerintahkan mereka untuk berjalan di dalam hikmat, dan perkataanmu selalu dipenuhi dengan kasih karunia terhadap orang-orang luar. [4:5-6]

#### Colossians 4:6

##### Bagaimana Paulus memerintahkan jemaat Kolose memperlakukan orang-orang luar?

Paulus memerintahkan mereka untuk berjalan di dalam hikmat, dan perkataanmu selalu dipenuhi dengan kasih karunia terhadap orang-orang luar. [4:5-6]

#### Colossians 4:7

##### Tugas apa yang Paulus berikan kepada Tikhikus dan Onesimus?

Paulus memberi mereka tugas untuk membuat segalanya diketahui berkenaan dengannya kepada jemaat Kolose. [4:7-9]

#### Colossians 4:8

##### Tugas apa yang Paulus berikan kepada Tikhikus dan Onesimus?

Paulus memberi mereka tugas untuk membuat segalanya diketahui berkenaan dengannya kepada jemaat Kolose. [4:7-9]

#### Colossians 4:9

##### Tugas apa yang Paulus berikan kepada Tikhikus dan Onesimus?

Paulus memberi mereka tugas untuk membuat segalanya diketahui berkenaan dengannya kepada jemaat Kolose. [4:7-9]

#### Colossians 4:10

##### Perintah apa yang diberikan Paulus menyangkut Markus, sepupu Barnabas?

Paulus menyuruh jemaat Kolose untuk menerima Markus jika dia datang kepada mereka. [4:10]

#### Colossians 4:12

##### Untuk apa Apafras berdoa untuk jemaat Kolose?

Ia berdoa agar jemaat Kolose tetap teguh dan sepenuhnya diyakinkan di dalam semua kehendak Allah. [4:12]

#### Colossians 4:14

##### Siapakah nama tabib yang bersama Paulus?

Nama tabib itu adalah Lukas. [4:14]

#### Colossians 4:15

##### Di tempat seperti apa gereja Laodokia berkumpul?

Gereja di Laodikia berkumpul dalam sebuah rumah. [4:15]

#### Colossians 4:16

##### Kepada gereja lain mana Paulus juga telah menulis surat?

Paulus juga telah menulis surat kepada gereja di Laodikia. [4:16]

#### Colossians 4:18

##### Bagaimana cara Paulus menunjukkan bahwa surat ini benar-benar dari dia?

Paulus menulis namanya dengan tangannya sendiri di akhir suratnya. [4:18]